

## **ZMLUVA č. MVZP/2017/65**

### **o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky Slovenskej republiky v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

uzatvorená podľa § 2 písm. a) a § 5 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách“), § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“)

(ďalej len „zmluva“)

#### **medzi**

**Poskytovateľom:** **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**Sídlo:** **Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37**

**Zastúpeným:** **Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**IČO:** **00699021**

**Bankové spojenie:**

**BIC/SWIFT:**

**Číslo účtu v tvare IBAN:**

(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

**Príjemcom:** **Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o. (RC SFPA)**

**Sídlo/Trvalý pobyt:** **Staromestská 6/D, 811 02 Bratislava - Staré Mesto**

**Štatutárny zástupca/Zastúpeným:** **Doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc.**

**IČO/Dátum narodenia:** **36077534**

**Bankové spojenie:**

**BIC/SWIFT:**

**Číslo účtu v tvare IBAN:**

(ďalej len „príjemca“)

(poskytovateľ a príjemca ďalej spolu len „zmluvné strany“)

## Článok I

### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa za podmienok dohodnutých v zmluve poskytnúť príjemcovi dotáciu zo svojej rozpočtovej kapitoly a záväzok príjemcu použiť dotáciu výlučne na účel uvedený v čl. III zmluvy a v súlade so zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.

## Článok II

### Výška, čas a spôsob poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje príjemcovi vo výške **7 320 €**, slovom: sedemtisíc trisťdvadsať (ďalej len „dotácia“).
2. Dotácia bude príjemcovi poukázaná jednorazovo a výlučne bezhotovostne na účet príjemcu zriadeného v peňažnom ústave na tento účel, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. O poukázaní dotácie odošle poskytovateľ príjemcovi písomné oznámenie.
3. Dotácia sa poskytuje príjemcovi na realizáciu projektu podľa čl. III zmluvy, ktorý bol predložený na základe výzvy poskytovateľa na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2017 *Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2017* schválený poskytovateľom dňa 19.4.2017.

## Článok III

### Účel dotácie

Dotácia sa poskytuje v súlade s § 2 písm. a) v spojení s § 3 písm. a) až c) zákona o dotáciách výlučne na realizáciu projektu s názvom **Bilaterálne diskusné fóra s Nemeckom, Ukrajinou a Ruskom**, ktorého popis je prílohou č. 1 zmluvy a štruktúrovaný rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu, je prílohou č. 2 zmluvy (ďalej len „projekt“). Zmena účelu, na ktorý sa zmluvou dotácia poskytuje, je neprípustná.

## Článok IV

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie projektu z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového schváleného rozpočtu projektu uvedeného v prílohe č. 2 zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje uskutočniť projekt do 31.12.2017.
3. Príjemca je povinný vo všetkých písomnostiach vzťahujúcich sa k projektu uvádzať kódové označenie projektu MVZP/2017/65 a v publikovaných výstupoch odkaz na skutočnosť, že ide o aktivitu podporovanú z prostriedkov poskytovateľa.
4. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu na schválený účel, výlučne na úhradu bežných výdavkov v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách. Dotáciu nemožno použiť na úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ostatných osobných vyrovnaní a úhradu výdavkov na

správu príjemcu dotácie. Dotáciu nie je takisto možné použiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Príjemca zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie, koná na svoju vlastnú zodpovednosť a dodržiava všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území Slovenskej republiky.

5. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu v súlade so zákonom o dotáciách a § 8a zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
7. Žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na odstúpenie poskytovateľa od tejto zmluvy.
8. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pred 1. 10. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, môže byť príjemcom použitá najneskôr do 31. 12. bežného rozpočtového roka a vyúčtovaná najneskôr do 31. 1. nasledujúceho rozpočtového roka.
9. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, dňa 1. 10. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, alebo neskôr v rámci tohto rozpočtového roka, môže byť príjemcom použitá najneskôr do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovaná najneskôr do 15. 4. nasledujúceho rozpočtového roka.
10. V otázke doručovania písomností súvisiacich s týmto zmluvným vzťahom sa zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.

## **Článok V**

### **Zúčtovanie dotácie**

1. Zúčtovanie dotácie v zmysle odseku 2 tohto článku zmluvy vyhotoví a zasiela príjemca v jednom písomnom vyhotovení na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor analýz a plánovania, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, a to nasledovne:
  - 1.1. do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však **do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka**, ak bola dotácia poskytnutá na účet príjemcu pred 1. 10. bežného rozpočtového roka. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
  - 1.2. do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však **do 15. apríla nasledujúceho rozpočtového roka**, ak bola dotácia poskytnutá dňa 1.10. bežného rozpočtového roka alebo neskôr v rámci tohto rozpočtového roka. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.

2. Zúčtovanie dotácie musí obsahovať nasledovné písomné náležitosti:

- a. vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
- b. finančné zúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a čl. VII tejto zmluvy, ktoré je príjemca povinný vypracovať prostredníctvom elektronického dotačného systému vo formulári č. 1 k projektu – Finančné zúčtovanie dotácie v dotačnom mechanizme v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR (ďalej len „formulár“).

**Prílohami finančného zúčtovania sú čitateľné fotokópie:**

- dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. objednávka, zmluva o dielo, kúpna zmluva, dohoda o vykonaní práce, pokladničný doklad, faktúra, preberací protokol, dodací list, súpis odpracovaných hodín a pod. spolu s neoficiálnym prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty,
- dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi, t.j. výpis z účtu príjemcu preukazujúci prevod výnosov na účet poskytovateľa, avízo o platbe,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho prijatie dotácie od poskytovateľa,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho bezhotovostnú platbu nákladovej položky,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho hotovostný výber, príjmový pokladničný doklad, výdavkový pokladničný doklad (pri hotovostnej platbe nákladovej položky),
- dokumentácie výberu dodávateľa práce, tovaru alebo služby v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 438/2015 Z. z.

**Súčasťou finančného zúčtovania dotácie je aj:**

- čestné vyhlásenie príjemcu o formálnej a vecnej správnosti zúčtovania,
  - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u príjemcu nachádzajú,
  - čestné vyhlásenie príjemcu, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov uvedenú v čl. V ods. 2, písm. b) zmluvy nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
- c. vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
  - d. celkovú rekapituláciu výdavkov v súlade s prílohou č. 2 zmluvy,
  - e. vyčíslenie a vydokladovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných ako verejných zdrojov

(ďalej spoločne len „zúčtovanie dotácie“).

3. Za správnosť všetkých údajov uvedených v zúčtovaní dotácie zodpovedá príjemca, ktorý správnosť zúčtovania dotácie potvrdí svojím podpisom vo formulári.
4. Ak poskytovateľ zistí v predloženom zúčtovaní dotácie nedostatky, vyzve písomne príjemcu na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie.

## **Článok VI**

### **Vrátenie dotácie**

1. Prijemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu, v lehote, **na účet a v rozsahu** uvedenom **vo výzve poskytovateľa** na vrátenie dotácie, ak príjemca:
  - a) neodstráni nedostatky zúčtovania dotácie v lehote určenej poskytovateľom v zmysle čl. V ods. 4 zmluvy,
  - b) nedodrží termíny predloženia zúčtovania podľa čl. V ods. 1 zmluvy,
  - c) nepoužil dotáciu alebo jej časť na účel dohodnutý v čl. III tejto zmluvy. Povinnosť príjemcu vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť zo zúčtovania dotácie.
  - d) nepoužil dotáciu alebo jej časť na dohodnutý účel uvedený v čl. III tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku príjemcu je vedené konkurzné konanie, príjemca je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči príjemcovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, príjemca je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
  - e) nevyčerpal poskytnutú dotáciu,
  - f) v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
  - g) doručil zúčtovanie dotácie obsahujúce výdavky, ktoré nespĺňajú náležitosti oprávnených výdavkov v zmysle čl. VII zmluvy,
  - h) porušil ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v čl. IV zmluvy, tým nie je dotknuté ustanovenie čl. IX ods. 4 zmluvy,
  - i) na ten istý účel už prijal inú dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu.
2. Prijemca je povinný zaslať poskytovateľovi na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, finančný odbor, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37 a zároveň na e-mailovú adresu: [dotacie@mzv.sk](mailto:dotacie@mzv.sk) oznámenie o vrátení dotácie v zmysle výzvy uvedenej v ods. 1 tohto článku zmluvy s uvedením dňa uskutočnenia platby o vrátení, a to do 3 pracovných dní od vykonania tejto platby.

## **Článok VII**

### **Oprávnené výdavky**

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom o dotáciách, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2017 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## **Článok VIII**

### **Kontrola poskytnutej dotácie**

1. Prijemca je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok poskytnutia dotácie v súlade s touto zmluvou, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov,

ako aj správnosti zúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijemca je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách sankciám. Prijemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa na základe výzvy zaslanej poskytovateľom.

### **Článok IX**

#### **Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov. Dodatok k zmluve musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu zmluvy formou dodatku môže príjemca písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
2. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu, uvedených v prílohe č. 2 zmluvy, je príjemca oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 % konkrétnej položky, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
3. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci konkrétnej položky štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci konkrétnej položky štruktúrovaného rozpočtu je príjemca povinný písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
4. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve a príjemcovi postačuje písomný súhlas poskytovateľa. O vykonanie zmeny uvedenej v predchádzajúcej vete však musí príjemca písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy.

### **Článok X**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Prijemca berie na vedomie skutočnosť, že poskytovateľ je oprávnený v súlade s § 10 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. spracovávať osobné údaje na účely realizácie tejto zmluvy a zverejňovať údaje ustanovené v § 7 ods. 6 písm. c) a e) zákona o dotáciách.

2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho jeden pre príjemcu a tri pre poskytovateľa.
3. Podpisom zmluvy príjemca zároveň súhlasí so zverejnením jeho písomného vecného vyhodnotenia projektu v zmysle čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1: Popis projektu  
Príloha č. 2: Štruktúrovaný rozpočet projektu a komentár k rozpočtu
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa:

Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017

Poskytovateľ:  
Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

Príjemca:  
Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti  
pre zahraničnú politiku, n.o. (RC SFPA)

.....  
minister zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky

.....  
štatutárny zástupca/ fyzická osoba

**Príloha č. 1 k Zmluve č. MVZP/2017/65 o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**Popis projektu**

<p><b>1. Názov projektu</b></p> <p>Bilaterálne diskusné fóra s Nemeckom, Ukrajinou a Ruskom</p>
<p><b>2. Žiadosť o dotáciu je predkladaná na základe témy:</b> (ak je žiadosť predkladaná na základe témy, ktorá je súčasťou výzvy, vyplniť číslo a názov témy. Upozornenie: žiadosť môže byť predkladaná aj mimo okruh navrhnutých tém vo výzve)</p> <p>22. Bilaterálne fóra s Nemeckom, Ukrajinou a Ruskom</p>
<p><b>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava</b> (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava)</p> <p><b>Podpora štúdií, analýz a organizáciu odborných podujatí v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>x Vypracovanie nezávislých odborných štúdií a analýz kľúčových otázok medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</li> <li>    Vypracovanie tematických neperiodických publikácií, ktoré slúžia ako alternatívny zdroj k prehľbovaniu kvalifikovaných informácií pre domácu a zahraničnú verejnosť;</li> <li>x Projektov a programov verejno-vzdelávacích podujatí, vedeckých konferencií a seminárov s tematikou medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</li> </ul>
<p><b>4. Miesto a čas realizácie projektu</b> (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)</p> <p>Miesto (región) realizácie: <b>Berlín, Moskva, Kyjev</b> Projekt bude realizovaný v období od: <b>1.5.2017</b> do <b>31.12.2017</b>.</p> <p><b>Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:</b> Bilaterálne fóra s Ukrajinou a Ruskom sa budú konať v roku 2017 v Kyjeve resp. Moskve z dôvodu, že predchádzajúce fóra v roku 2016 (Ukrajina II a Rusko I) sa konali v Bratislave. S národnými partnermi máme dohodnuté pravidlo reciprocity, t.j. fóra sa konajú striedavo v Bratislave a hlavných mestách partnerských krajín. Stretnutie Slovensko-nemeckej reflexnej skupiny sa uskutoční v Berlíne, keďže ostatné stretnutie sa konalo v Bratislave počas slovenského predsedníctva v Rade EÚ. Predbežne plánujeme zorganizovať stretnutie v Berlíne v júni 2017, aby sme zabezpečili plnohodnotnú bilaterálnu diskusiu pred vrcholom politickej kampane pred nemeckými parlamentnými voľbami na jeseň 2017.</p>
<p><b>5. Cieľ projektu</b> (definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu)</p>

Cieľom projektu bude zorganizovať šieste stretnutie Slovensko-nemeckej reflexnej skupiny, tretie zasadanie Slovensko-ukrajinského a druhé Slovensko-ruského diskusného fóra.

#### **6. Cieľová skupina**

(uveďte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Vzhľadom na charakter projektu je cieľová skupina vymedzená pomerne úzko. Projekt je zameraný primárne na expertov z vládnej i mimovládnej sféry. Jeho adresátmi sú predovšetkým predstavitelia MZVaEZ Slovenskej republiky, MZV Nemecka, MZV Ukrajiny a MZV Ruska, prípadne ďalších rezortov, ako aj predstavitelia mimovládnych organizácií, analytických centier, expertných pracovísk a akademickej obce.

#### **7. Popis projektu**

(uveďte popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava)

##### **Slovensko-ukrajinské diskusné fórum III**

Partnerom pri organizovaní SK-UA fóra je Národný inštitút strategických štúdií Ukrajiny (NISS) pri Administrácii Prezidenta Ukrajiny. Druhé rokovanie fóra sa uskutočnilo v Bratislave 25. októbra 2016 a bolo rozdelené do dvoch tematických panelov: 1) vzťahy EÚ s Ukrajinou v kontexte SK PRES 2016 so zameraním na a) najaktuálnejšie politické otázky vo vzťahoch medzi Ukrajinou a EÚ, a b) pomoc EÚ Ukrajine pri realizácii reforiem a implementácii asociačnej dohody; a 2) spolupráca v oblasti energetiky s dôrazom na a) reformu energetického sektora Ukrajiny, vrátane zvyšovania energetickej efektívnosti a pomoci SR Ukrajine v tejto oblasti, a b) spoluprácu v oblasti plynárenstva, vrátane bezpečnosti dodávok a tranzitu plynu. Navrhujeme, aby sa tretie rokovanie fóra uskutočnilo v Kyjeve na jeseň 2017. Presný dátum i dve hlavné témy rokovaní bude potrebné vykonzultovať a dohodnúť s NISS, MZV Ukrajiny a MZVaEZ SR.

##### **Slovensko-ruské diskusné fórum II**

Prvé rokovanie fóra sa uskutočnilo v Bratislave 26. mája 2016 a bolo rozdelené do dvoch hlavných panelov: prvý panel bol venovaný diskusi o vzťahoch EÚ s Ruskom a druhý panel bol venovaný aktuálnej agende vzťahov v oblasti energetiky a najmä bezpečnosti dodávok zemného plynu. Navrhujeme, aby sa druhé zasadanie fóra uskutočnilo v Moskve. Nadácia Gorčakova, ktorá je našim partnerom pri organizovaní fóra, ako termín navrhuje september 2017. Presný dátum konania fóra i návrhy tém bude potrebné vykonzultovať a dohodnúť s Nadáciou Gorčakova, MZV Ruskej federácie a MZVaEZ SR.

##### **Slovensko-nemecká reflexná skupina VI**

Dlhodobým partnerom pri organizácii reflexnej skupiny je nemecký think-tank Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP). 5. stretnutie slovensko-nemeckej reflexnej skupiny sa uskutočnilo v Bratislave 11. októbra 2016 počas predsedníctva SR v Rade EÚ. Na stretnutie sa nám podarilo dať dokopy kvalitnú zostavu vystupujúcich vrátane štátnych tajomníkov oboch rezortov diplomácií, pána Michaela Rotha a Ivana Korčoka. Cieľom minuloročného stretnutia bolo diskutovať o aktuálnej dominantnej agende EÚ a hľadať styčné body spoločného záujmu medzi Slovenskom a Nemeckom v európskej politike. Konkrétnymi témami boli budúcnosť únie najmä v nadväznosti na Bratislavský summit

lídrov 27 členských krajín, migrácia do EÚ a európska bezpečnostná a obranná politika. Tento rok navrhujeme, aby sa stretnutie reflexnej skupiny uskutočnilo v Berlíne v júni, t.j. s dostatočným časovým odstupom pred nemeckými parlamentnými voľbami. Predbežne plánujeme na stretnutí diskutovať o budúcnosti EÚ (aj s ohľadom na výsledky francúzskych prezidentských volieb), rokovaníach o vystúpení Veľkej Británie z EÚ a európskej bezpečnosti.

#### HARMONOGRAM:

##### Slovensko-ukrajinské fórum III

jún 2017: komunikácia s NISS a partnermi s cieľom identifikovať program a účastníkov fóra

júl – september 2017: oslovenie vystupujúcich a účastníkov, organizačné zabezpečenie fóra

október – november 2017: zorganizovanie fóra, vypracovanie správy spolu s odporúčaniami pre ďalší rozvoj bilaterálnych vzťahov

##### Slovensko-ruské fórum II

jún - september 2017: príprava fóra v spolupráci s Nadáciou Gorčakova

september-november 2017: zorganizovanie fóra, vypracovanie správy spolu s odporúčaniami pre ďalší rozvoj bilaterálnych vzťahov

##### Slovensko-nemecká reflexná skupina VI

máj-jún: príprava reflexnej skupiny, komunikácia s SWP a ďalšími partnermi s cieľom identifikovať témy a účastníkov stretnutia v Berlíne, stretnutie v Berlíne

júl: vypracovanie správy s odporúčaniami pre slovensko-nemecké vzťahy

## 8. Výstupy projektu

(Stručne popíšte výstupy projektu a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

V rámci projektu sú naplánované tri podujatia (SK-DE reflexná skupina, SK-UA III a SK-RU II diskusné fórum. Z každého podujatia bude vypracovaná analytická správa spolu s politickými odporúčaniami pre ďalší rozvoj bilaterálnych vzťahov

## 9. Udržateľnosť projektu

(prepojenie/nadväznosť na iné minulé/budúce projekty)

Žiadateľ má dlhodobú skúsenosť s organizovaním medzinárodných odborných podujatí na témy medzinárodných vzťahov, vrátane tém, týkajúcich sa východnej politiky EÚ, i s prípravou analýz a štúdií (aj pre potreby MZVaEZ SR). Existujúce zázemie v oblasti prípravy kvalitných výstupov v oblasti zahraničnej politiky a medzinárodných vzťahov, vrátane organizácie odborných podujatí vytvára vhodné predpoklady pre ďalšie pôsobenie žiadateľa v tejto oblasti. Pokračovanie diskusných fór s Nemeckom, Ukrajinou a Ruskom závisí od pripravenosti zúčastnených strán pokračovať v naštartovanom dialógu.

## 10. Prínos projektu k plneniu priorít zahraničnej politiky

Nemecko, Ukrajina a Rusko sú krajinami prioritného významu pre zahraničnú politiku SR.

Bilaterálne diskusné fóra s nimi vytvárajú priestor pre štrukturovaný dialóg o otázkach spoločného záujmu. Pridanou hodnotou diskusií v takomto formáte je rovnocenné

zapájanie

expertov z vládnej i mimovládnej sféry, ktorí sa tiež môžu priamo podieľať na formulácii odporúčaní.

**11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti**

(uveďte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ sa ako spoluorganizátor zúčastnil na príprave predchádzajúcich ročníkov Slovensko-nemeckej reflexnej skupiny, Slovensko-ukrajinského a Slovensko-ruského diskusného fóra.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017

Odtlačok pečiatky príjemcu	Podpis príjemcu

**Príloha č. 2 k Zmluve č. MVZP/2017/65 o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

<b>ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET</b> (bežné výdavky)					
Názov projektu: Bilaterálne diskusné fóra s Nemeckom, Ukrajinou a Ruskom					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
<b>A.</b>	<b>Požadovaná dotácia od ÚV SR</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
1.	<b>osobné výdavky</b>				
			0	0	0
2.	<b>cestovné výdavky</b>				
	iné (špecifikovať) letenky Viedeň-Moskva, Viedeň/Budapešť-Kyjev	cestovný listok	225	10	2 250
	iné (špecifikovať) zmluvná preprava (minibus) na/z letisko Viedeň/Budapešť	práca/1 objednávka (faktúra)	550	1	550
3.	<b>výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)</b>				
	Ubytovanie SK účastníkov v Kyjeve	osobonoc	50	10	500
	Trmčenie a prenájom zariadenia (SK-RU, SK-UKR )	práca/objednávka	650	2	1 300
	Občerstvenie/obed pre účastníkov fóra v Kyjeve	podujatie	800	1	800
	Koordinátori diskus.fór/experti na témy rokovaní	práca/mesiac/faktúra	320	6	1 920
4.	<b>administratívne výdavky (špecifikovať)</b>				
			0	0	0
5.	<b>iné oprávnené výdavky</b>				
			0	0	0
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>7 320</b>
<b>B.</b>	<b>Vlastné zdroje</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
		<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>0</b>
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>0</b>
<b>C.</b>	<b>Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
	Letenky pre SK účastníkov Viedeň-Berlín	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>520</b>
	Ubytovanie SK účastníkov v Berlíne	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>280</b>
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>800</b>
<b>B+C</b>	<b>SPOLUFINANCOVANIE</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>800</b>
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>8 120</b>

Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017

Odtlačok pečiatky príjemcu	Podpis príjemcu

## KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

2) Cestovné výdavky - sumy uvedené v rozpočte odrážajú predpokladané (prieskumom trhu zistené) reálne náklady na letenky, resp. zmluvnú prepravu na predpokladané vzdialenosti. Zahŕňajú aj náklady na stravné pre expertov z mimovládnej sféry cestujúcich na fóra (podľa zákona o cest.náhradách) a na lokálnu prepravu z letísk do hotelov/miest rokovaní v Moskve, a Kyjeve.

3) Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu - ide o náklady za catering počas diskusného fóra v Kyjeve a sumy vychádzajú z obvyklých cien na základe predchádzajúcich podujatí; ďalej ide o náklady na ubytovanie slovenských účastníkov diskusných fór v Kyjeve (z mimovládnej sféry) a sumy vychádzajú z obvyklých priemerných cien lacnejšieho ubytovania v Kyjeve; náklady na odmeny koordinátorov (SZČO) spojené s prípravou diskusných fór, vypracovaním odporúčaní a záverečnej správy predstavujú odmeny za 2 mesiace práce koordinátora fóra, prípadné odmeny expertov na špecifické témy diskusných fór vychádzajú z obvyklých celkových cien práce; ďalej ide o náklady na tlmočníku techniku a tlmočníka v Moskve a Kyjeve - na základe predchádzajúcich skúseností považujeme tlmočenie slovensko-ruské a slovensko-ukrajinské za vhodné a potrebné. V prípade slovensko-ruského fóra prisľúbila Gorčakova nadácia uhradiť prenájom priestorov a catering pre účastníkov. Ďalšie náklady (ubytovanie a lokálnu prepravu v Moskve) prisľúbilo uhradiť Veľvyslanectvo SR v Moskve.

B. Z iných zdrojov (Nadácia Friedricha Eberta) budú platené cestovné náklady slovenských účastníkov z mimovládnej sféry a ich ubytovanie v Berlíne pri realizácii slovensko-nemeckej reflexnej skupiny.

**Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017**

Odtlačok pečiatky príjemcu	Podpis príjemcu